

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/ Noyau 0A1**

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services linguistiques

PSBID, PWGSC / DIASP,TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1/Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet FORM. LINGUISTIQUE GR. T.PARTIEL		
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-093429/F	Date 2013-08-16	
Client Reference No. - N° de référence du client 20093429	Amendment No. - N° modif. 004	
File No. - N° de dossier 505zf.EN578-093429	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-505-26256		
Date of Original Request for Standing Offer		2013-07-16
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-08-26		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bélair, Christine		Buyer Id - Id de l'acheteur 505zf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-7018 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La présente modification à la Demande d'offres à commandes (DOC) vise à répondre aux questions des offrants.

Question 6

Il est stipulé dans la DOC que les salles de classe doivent avoir une taille minimum de 300 pieds carrés (page 72) et les groupes seront des groupes de 6 à 8 apprenants. 300 pieds carrés est une superficie vraiment très grande pour seulement 9 personnes (8 apprenants + le professeur). Est-ce une erreur?

Réponse 6

Ceci n'est pas une erreur; Veuillez vous référer à l'extrait suivant de la DOC :

6.2.1 Salles de classe

Pour chaque groupe à temps partiel, l'offrant fournira une salle de classe d'un minimum de 300 pieds carrés munie de tout l'ameublement et le matériel nécessaire pour la formation linguistique, à savoir : tableau mural, tables, chaises pour les apprenants et la ressource enseignante, éclairage, chauffage et espace pour garder avec soi cartables et manteaux. Les apprenants doivent avoir accès à des toilettes situées dans les mêmes installations que la salle de classe. L'offrant qui s'est identifié comme pouvant offrir des installations avec mesures d'adaptation doit fournir des salles de classe correspondant aux mesures d'adaptation requises pour un apprenant, tel qu'indiqué dans la commande subséquente. Les salles de classe de l'offrant devront être prêtes au moins cinq (5) jours ouvrables avant le début de la formation lorsque lesdites salles sont utilisées pour une première fois dans le cadre de cette OC.

Question 7

Pour le tableau TC1.1 (page 42), devrions-nous mentionner une référence pour chaque client ou choisir deux ou trois références pour toute l'année comme c'était le cas dans l'OC de l'an passé 2012-2013?

Si c'est le cas, pourrions-nous suggérer d'ajouter une autre colonne indiquant le nom du client? (Voici un exemple de notre suggestion) :

TC 1.1 EXPÉRIENCE GÉNÉRALE DE L'OFFRANT EN FORMATION LINGUISTIQUE						
Année	Client	b) Date de début et de fin (mois/année à mois/année)	c) Nombre d'heures d'expérience en enseignement	d) Programme(s) de formation utilisé(s)	e) Langue(s) enseignée(s)	Référence (nom organisation cliente, personne-cont act, numéro de téléphone et/ou adresse courriel à jour)

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN578-093429/F

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20093429

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

505zfEN578-093429

Buyer ID - Id de l'acheteur

505zf

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Réponse 7

Pas de changement à ce critère.

Question 8

Concernant les tableaux pour TC 1.1 et TC 1.2 (page 42), la dernière ligne du tableau indique ce qui suit : « Ajoutez le nombre de lignes nécessaires selon le nombre d'années d'expérience du conseiller pédagogique proposé ».

Est-ce une erreur puisqu'on parle de l'expérience de l'offrant et non du conseiller pédagogique?

Réponse 8

Oui, on devrait lire : « Ajoutez le nombre de lignes nécessaires selon le nombre d'années d'expérience de l'offrant ». Cette correction s'applique aux TC 1.1 et TC 1.2.

TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES